

ETA 926.301

INFORMATION HABILLAGE

FABRIKANTEN- INFORMATION

MANUFACTURING INFORMATION

11½'''

Spécifications techniques

Technische Spezifikationen

Technical specifications

1. Forme et genre

Calibre rond 11½'''.
Affichage analogique: heures,
minutes, réveil.
Quartz 32'768 Hz
Pierres: 7

1. Form und Art

Rundes Kaliber 11½'''.
Analoganzeige: Stunden, Minuten,
Wecker.
Quarz 32'768 Hz
Steine: 7

1. Shape and type

Round calibre 11½'''.
Analog display: hours, minutes,
alarm device.
Quartz 32'768 Hz
Jewels: 7

2. Dimensions en mm

Diamètre total:	26,20
Diamètre d'encageage:	25,60
Hauteur de mouvement:	3,60
Hauteur sur pile:	3,85
Hauteur sur bride de pile:	4,10

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser:	26,20
Gehäusepassungs- durchmesser:	25,60
Werkhöhe:	3,60
Höhe auf Batterie:	3,85
Höhe auf Batteriehaltebügel	4,10

2. Dimensions in mm

Overall diameter:	26.20
Case fitting diameter:	25.60
Movement height:	3.60
Height over battery:	3.85
Height over battery bridle:	4.10

3. Fonctions

Heures, minutes: avance par pas de
2 secondes.
Réveil 12 h: par signal sonore (Bip
Bip) durée ~ 30 secondes.

3. Funktionen

Stunden, Minuten: alle 2 Sek.
rücken die Zeiger vor.
Wecker 12 h: während ungefähr
30 Sek. ertönt ein Signal (Bip Bip).

3. Functions

Hours, minutes: one step every
2 seconds.
Alarm 12 h: acoustic signal (Beep
Beep), automatic shut-off after
30 seconds.

4. Corrections

Pos. 0 Enclenchement ou déclen-
chement du réveil.
Pos. 1 Position de marche.
Pos. 2 Correction rapide en avant
du réveil.
Pos. 3 Mise à l'heure.

4. Korrekturen

Pos. 0 Ein- oder Ausschalten des
Weckers.
Pos. 1 Normalstellung.
Pos. 2 Schnellkorrektur vorwärts
für den Wecker.
Pos. 3 Zeiteinstellung.

4. Corrections

Pos. 0 To switch on or off the
Alarm.
Pos. 1 Normal operating position.
Pos. 2 Quick correction clockwise
for alarm.
Pos. 3 Time setting.

Le réveil est enclenché lorsque l'on
presse sur la couronne et que l'on
entend deux Bip.
Le réveil est déclenché lorsque l'on
presse sur la couronne et que l'on
entend un seul Bip.
Arrêt de la sonnerie en pressant sur
la couronne.

Wenn bei Druck auf die Krone das
Signal Bip zweimal ertönt, ist der
Wecker gestellt.
Wenn bei Druck auf die Krone das
Signal Bip einmal ertönt, ist der
Wecker ausgeschaltet.
Das Läutwerk wird durch einfachen
Druck auf die Krone abgestellt.

Alarm on: two Beep signals after
pressing the crown.

Alarm off: one Beep signal after
pressing the crown.

Alarm stop: press crown.



5. Principe de construction

La platine est constituée d'une grille métallique surmoulée par du "Marinium".

Cette grille est rectifiée à l'étampe et assure le pivotement des mobiles.

Le module électronique est composé d'un circuit imprimé reliant entre eux le circuit intégré, le quartz, le trimmer, etc.

La bobine est indépendante du module électronique et peut être facilement échangée; elle comporte un dispositif de protection.

6. Habillage

Fixateur de cadran (canons métalliques). Chaussée lanternée. Le mouvement peut être maintenu dans la boîte par deux brides de fixation. Selon les types de boîtes et de pile, le piezo peut être collé sur le fond de la boîte ou sur une membrane indépendante de la boîte. Voir plans.

7. Outillage

Porte-pièce No 082198 pour contrôler le posage des aiguilles.

Boîte de contrôle.

Aiguilles:

Pose des aiguilles au moyen d'un posage facilitant une mise au repère des aiguilles. Indication pour aiguilles: voir le plan d'aiguillage.

8. Alimentation

Piles à l'oxyde d'argent
U = 1,55V, type "High Drain".
Ø 9,50 mm; hauteur 2,10 mm.
Capacité 40 mAh (Renata 370).
Renata, Energizer, Rayovac,
SR 920 W.
Ø 9,50 mm; hauteur 2,60 mm.
Capacité 55 mAh (pour Renata 399).
Renata, Energizer, Varta, Varta, Rayovac, SR 927 W.

5. Konstruktionsprinzip

Die Werkplatte (Platine) besteht aus einem mit "Marinium" überspritzten Metallgitter.

Das Gitter wurde mit dem Stanzwerkzeug auf Präzision bearbeitet. Eine einwandfreie Funktion der beweglichen Teile ist somit gewährleistet.

Innerhalb der Elektronik-Baugruppe verbindet ein gedruckter Schaltkreis den integrierten Schaltkreis, den Quarz-Resonator, den Trimmer usw.

Die Spule ist von der Elektronik-Baugruppe getrennt und daher leicht auszuwechseln. Ausserdem ist sie mit einem Spulenschutz versehen.

6. Ausstattung

Zifferblatthalter (Metallhülsen).
Lanternen-Minutenrohr. Das Werk kann durch zwei Befestigungsbügel in der Schale gehalten werden. Dem Schalen- und Batterietyp entsprechend kann der Piezo entweder auf den Gehäuseboden geklebt werden oder auf eine Membrane, die vom Gehäuse getrennt ist. Siehe Pläne.

7. Werkzeuge

Kontrollwerkzeug Nr. 082198 zum Zeigersetzen.

Kontroll Gerät.

Zeiger:

Zeigersetzen mit Hilfe eines Werkhalters erleichtert das korrekte Einstellen des Bezugspunktes für die Zeiger. Angaben für die Zeiger: siehe Plan Zeigerwerkhöhen.

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterien
U = 1,55V, Typ "High Drain".
Ø 9,50 mm; Höhe 2,10 mm.
Kapazität 40 mAh (Renata 370).
Renata, Energizer, Rayovac,
SR 920 W.
Ø 9,50 mm; Höhe 2,60 mm.
Kapazität 55 mAh (für Renata 399).
Renata, Energizer, Varta, Varta, Rayovac, SR 927 W.

5. Principle of construction

The main plate is made of a metallic frame overmolded with "Marinium".

The leadframe has undergone a truing operation to make it a perfect carrier for the mobile parts.

In the electronic modul a printed circuit board connects the integrated circuit, the quartz resonator, the trimmer, etc.

Since the coil is apart from the printed circuit board, it can easily be replaced. Moreover, the coil is provided with a coil guard.

6. Casing

Dial fastener (cannon collets). Snap on cannon-pinion. The movement can be held in the case by two casing clamps. According to the types of case and battery, the piezo can be glued either on the back of the case or on a membrane independent of the case. See drawings.

7. Tools

Movement holder No. 082198 to check the positioning of the hands.

Control box.

Hands:

Handfitting using a suitable movement holder will simplify the correct positioning of the hands. Indications for the hands: see handfitting heights drawing.

8. Current supply

Silver oxide batteries
U = 1.55V, "High Drain" type.
Ø 9.50 mm; height 2.10 mm.
Capacity 40 mAh (Renata 370).
Renata, Energizer, Rayovac,
SR 920 W.
Ø 9.50 mm; height 2.60 mm.
Capacity 55 mAh (for Renata 399).
Renata, Energizer, Varta, Varta, Rayovac, SR 927 W.

9. Performances

9. Leistungen

9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Werk Power consumption movement	U = 1,55 V T = 25° C		1,15	1,6	µA
Consommation moyenne sonnerie Mittlere Stromaufnahme Läutwerk Average consumption of alarm	U = 1,55 V T = 25° C		1,2	1,5	mA
Marche instantané Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T = 25° C	-0,4	+0,1	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stosssicherheit Shock-resistance	NIHS 91 - 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences		1600 20			A/m Oe
Couple de positionnement ** Positionierungsmoment Positioning torque		140	230		µNm
Couple utile (sur aiguille de minutes) Drehmoment (auf Minutenzeiger) Useful torque (on minute hand)			70	120	µNm
Autonomie avec sonnerie de 20 s/jour Autonomie mit 20 S/Tag Alarm Autonomy with a 20 s/day alarm	avec pile 2,10 mm, 40 mAh mit Batterie with battery 2,60 mm, 55 mAh		38 53*		Mois Monate Months
CEM / Compatibilité Electromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic Compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1	CE Conforme CE Konform CE Conform			

* En pratique pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile.
* In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr schwachem Verbrauch maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie.
* In practice, for movements with very low consumption, maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.
**sur aiguille de minutes/ auf Minutenzeiger/ on minute hand

10. Contrôle de la marche

La correction de la marche s'effectue à l'aide du trimmer, par rotation de la vis de réglage

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20°C et 30°C.

11. Contrôle à réception

Les documents utilisés pour le "Contrôle à réception mouvement" sont à votre disposition chez ETA SA.

Sous réserve de toutes modifications

10. Gangkontrolle

Die Gangkorrektur wird mit dem Trimmer durchgeführt, indem man seine Regulierschraube dreht.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20°C bis 30°C erfolgen.

11. Eingangskontrolle

Die Dokumente für die "Werkeingangsprüfung" stehen bei ETA SA zu Ihrer Verfügung bereit.

Änderungen vorbehalten

10. Checking the rate

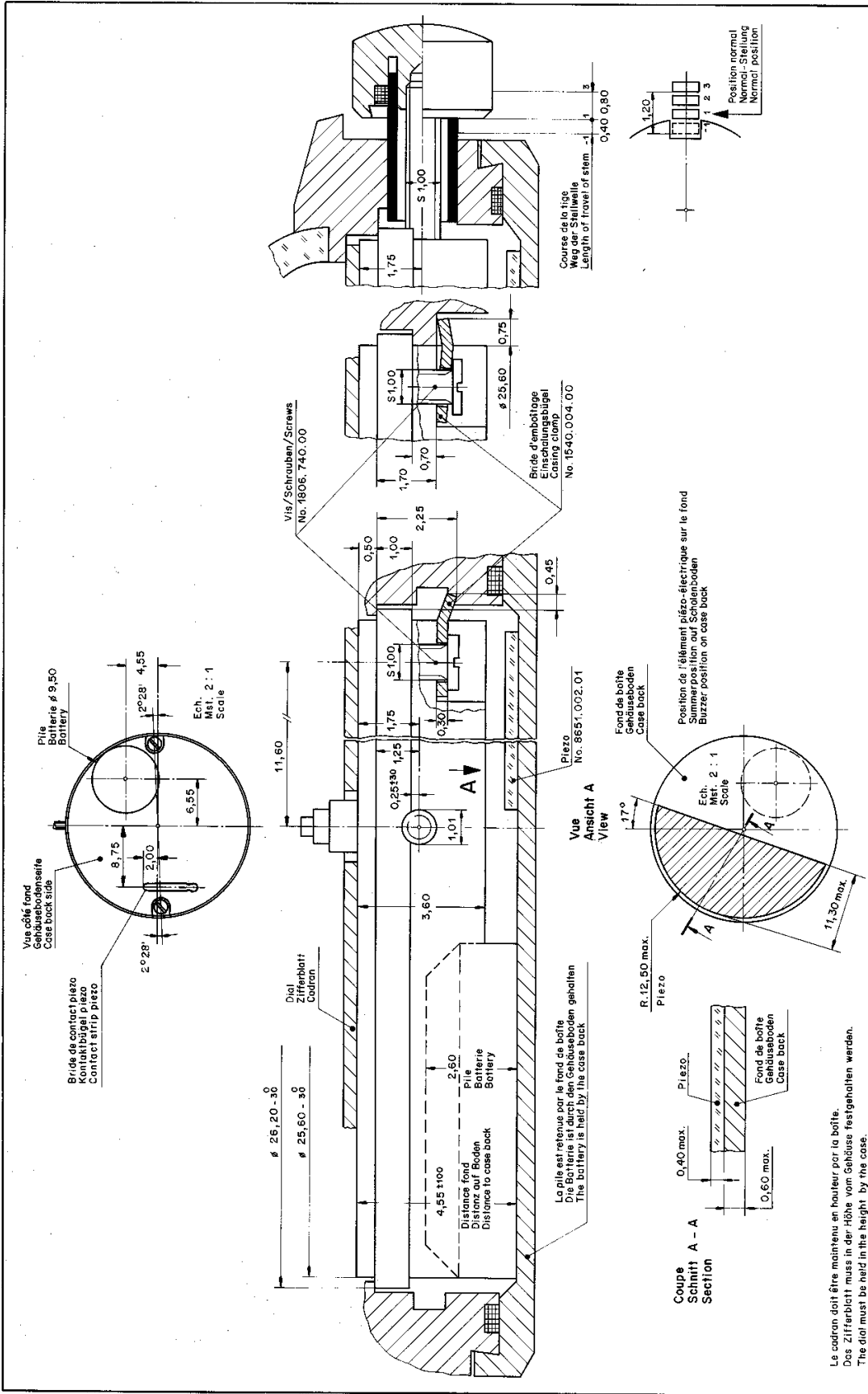
The rate is being corrected through the trimmer by turning its regulation screw.

Check the rate at a temperature between 20°C and 30°C.

11. Incoming inspection

The checking documents used for the "Incoming inspection movements" can be put at your disposal by ETA SA.

All modifications reserved



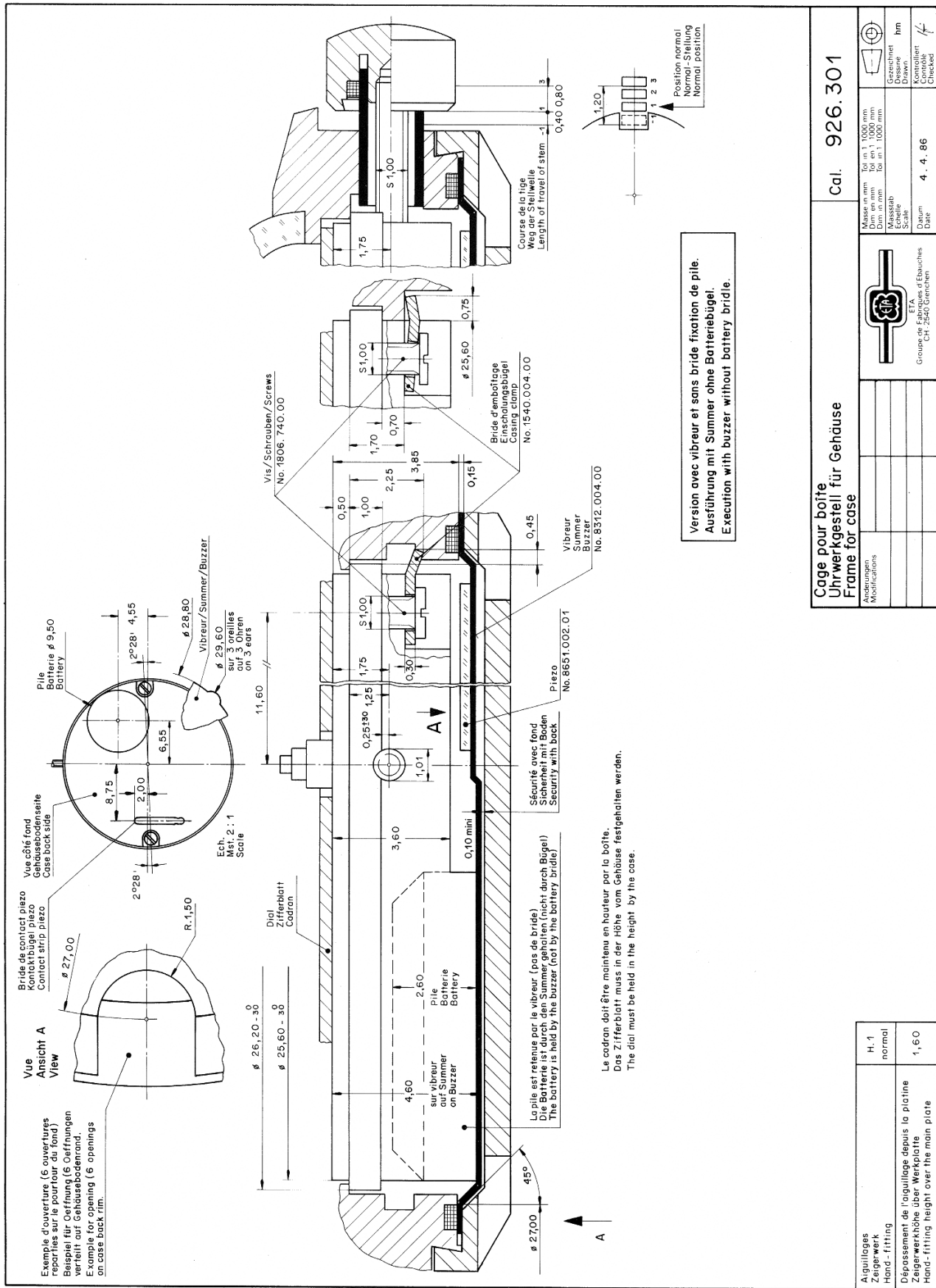
Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.
Das Zifferblatt muss in der Höhe vom Gehäuse festgehalten werden.
The dial must be held in the height by the case.

Cage pour boîte Uhrwerkgestell für Gehäuse Frame for case		Cal. 926.301	
Masse in mm Dim in mm Masse in mm Dim in mm Masse in mm Dim in mm Masse in mm Dim in mm	29 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm 30 in 1,000 mm	Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet Gezeichnet	mm mm mm mm mm mm mm mm
Anmerkungen: Modifications:		ETA Groupes de Fabrication CH-2501 Sornetan	
Date: 3. 4. 86		Konstruieren Control Checked	

We reserve all rights for this document. This is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.



Version avec vibreur et sans bride fixation de pile.
Ausführung mit Summer ohne Batteriebugel.
Execution with buzzer without battery bridge.

Cage pour boîte Uhrwerkgestell für Gehäuse Frame for case		Cal. 926.301	
Modifications ETA Group, CH-2501 Grenzach		Masse in mm for in 1.000 mm Dim in mm for in 1.000 mm Gezeichnet hm Dessiné hm Schablonen Kontrolliert Checked Datum 4. 4. 86	

We reserve all rights for this document. This is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

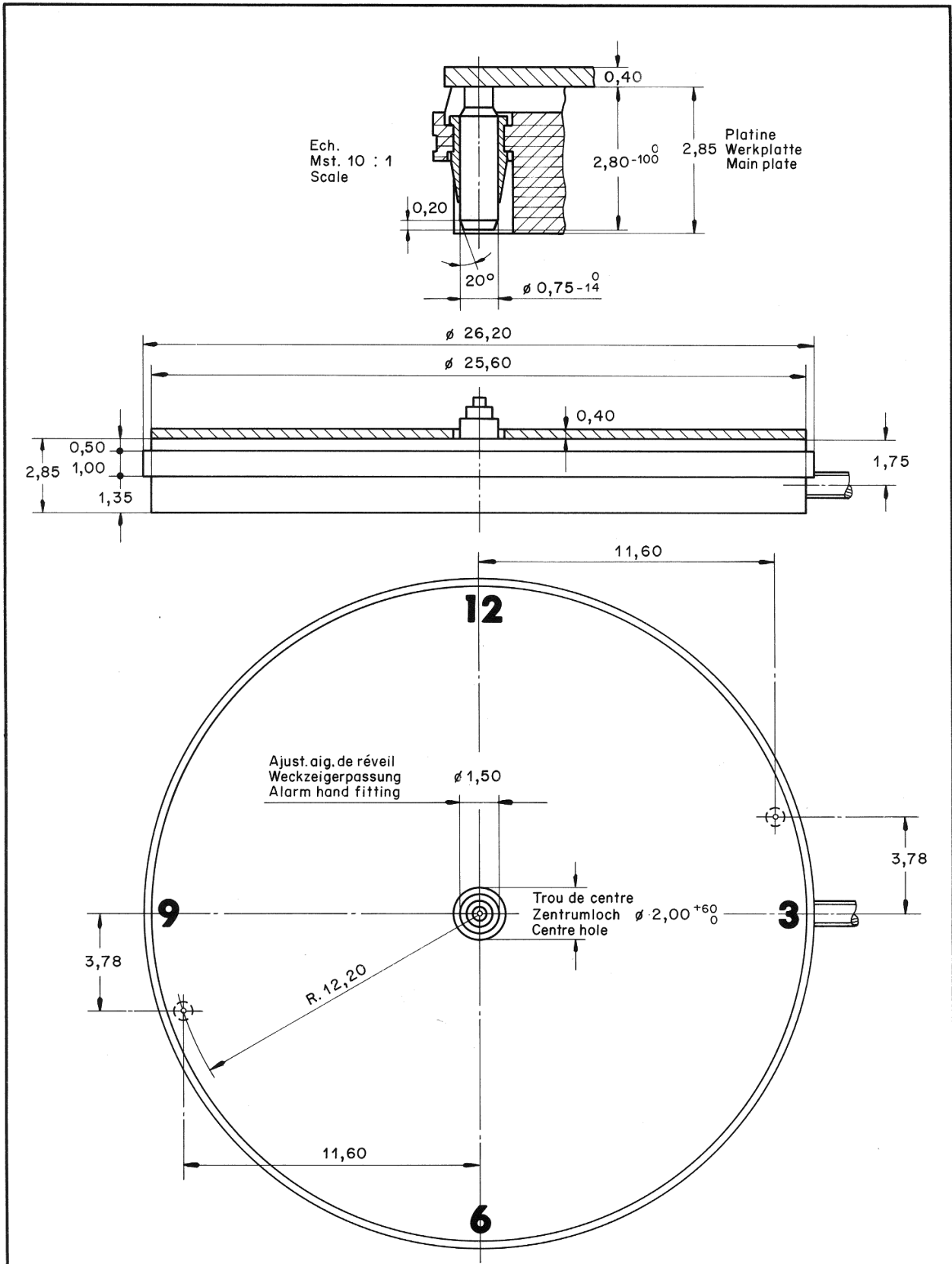
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.



Aiguilles Zeigerwerk Hand - fitting	H. 1 normal
Déposément de l'ouillage-depuis la platine Zeigerwerkhöhe über Werkplatte Hand-fitting height over the main plate	1,60

We reserve all rights for this document. This is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

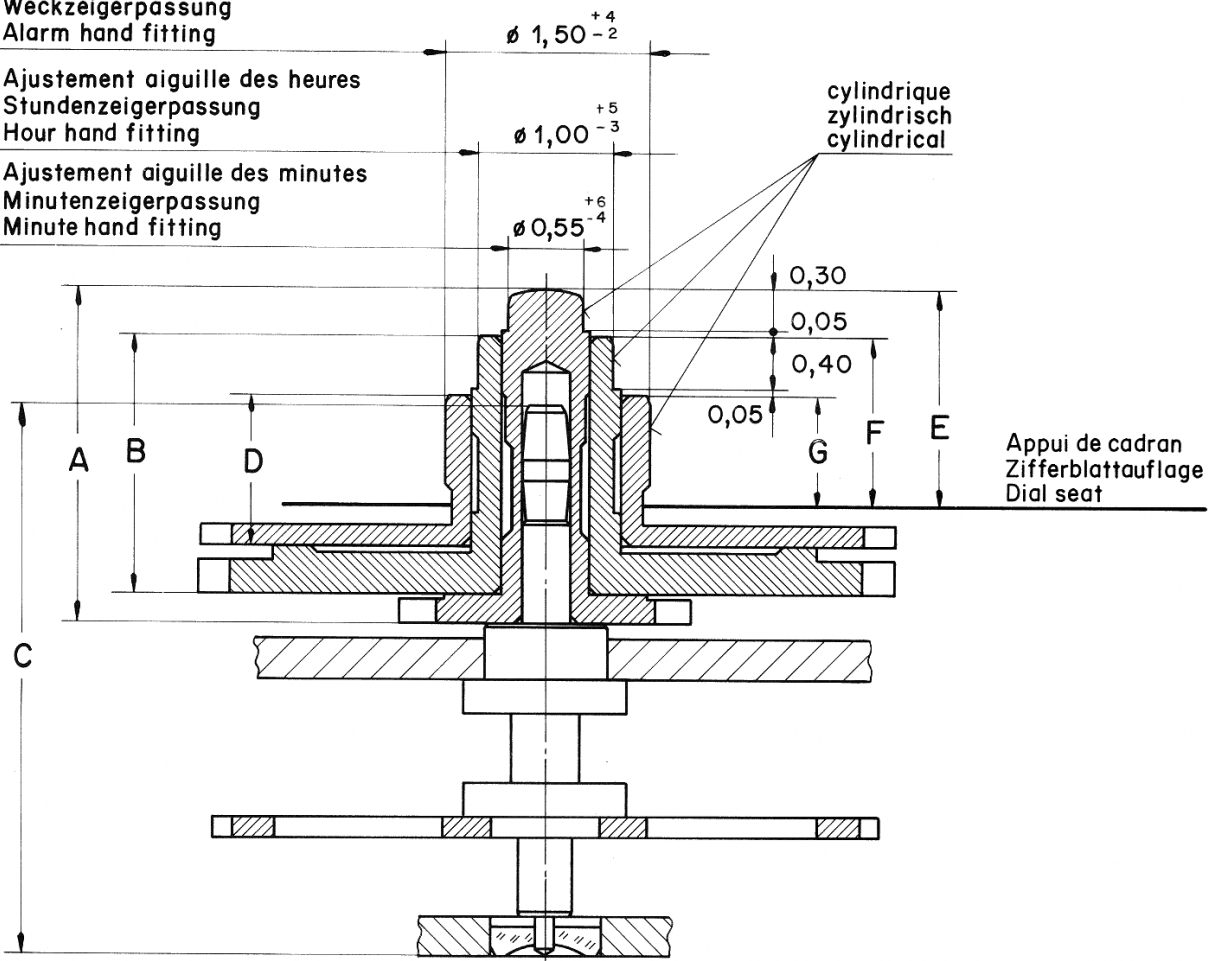


Indication pour cadran Angaben für Zifferblatt Indications for dial		Cal. 926.301	
Änderungen: Modifications:		Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm
		Massstab: Echelle: Scale:	Gezeichnet: Dessiné: Drawn:
		Datum: Date:	Kontrolliert: Contrôlé: Checked:
 ETA Groupe de Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen		17. 3. 86	hm 

Ajustement aiguille des réveils
 Weckzeigerpassung
 Alarm hand fitting

Ajustement aiguille des heures
 Stundenzeigerpassung
 Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes
 Minutenzeigerpassung
 Minute hand fitting



We reserve all rights for this document. This is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

- Aiguille de réveil : balourd ≤ 3,0 μNm (0,3 pmm) masse ≤ 10 mg
 Weckzeiger : Unwucht ≤ 3,0 μNm (0,3 pmm) Masse ≤ 10 mg
 Alarm hand : unbalance ≤ 3,0 μNm (0,3 pmm) weight ≤ 10 mg
- Aiguille de minute : balourd ≤ 5,0 μNm (0,5 pmm) masse ≤ 15 mg
 Minutenzeiger : Unwucht ≤ 5,0 μNm (0,5 pmm) Masse ≤ 15 mg
 Minute hand : unbalance ≤ 5,0 μNm (0,5 pmm) weight ≤ 15 mg

Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			Cadran ép. Zifferblatt- dicke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	G	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue de centre Zentrumrad Centre wheel	Roue de réveil Weckzeiger- rad Alarm hand wheel	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue de réveil Weckzeiger- rad Alarm hand wheel	
1 normal	2,45	1,90	4,05	1,10	1,60	1,25	0,80	0,40

Aiguillages
 Zeigerwerk-
 höhen
 Hand fitting
 heights

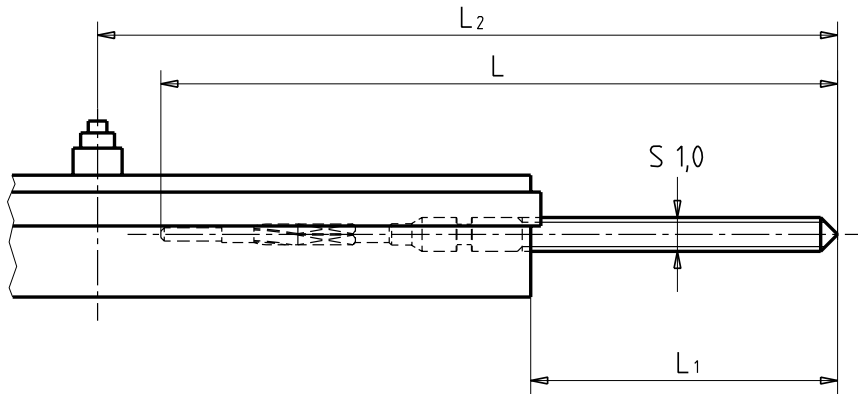
Cal. 926.301

Anderungen: Modifications:				 ETA Groupe de Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen	Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm	 Gezeichnet: Dessiné: hm Drawn:
					Masstab: Echelle: Scale:		
					Date: 18. 3. 86		

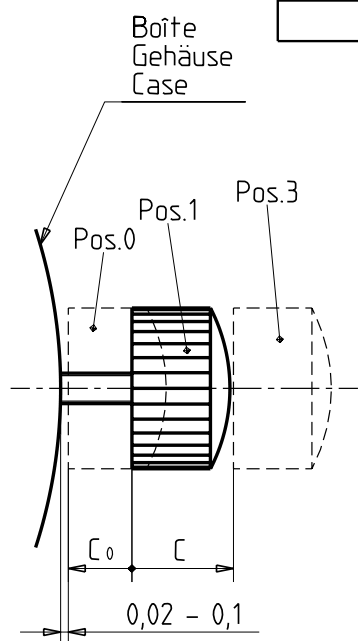
We reserve all rights for this document. This is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	20	9,07	21,87
1	25	14,07	26,87



Course de la tige Weg der Stellwelle Travel of setting stem	
C ₀	0,4
C	0,8

Kaliber / Calibre / Caliber		Masstab Echelle Scale		EUCLID321B
926.301		--	Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol. 1/1000 mm
TIGE: LONGUEUR, COURSE, POSITION COURONNE STELLWELLE: LÄNGE, WEG, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, TRAVEL, CROWN POSITION		Z0084291	Version 00	Revision Révision 00
Ersatz für En remplacement de Replacement for		Klass. Class. ZVACC		KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Établi Created	Freigegeben Libéré Released
			26.05.2003 GIR	17.06.2003 BMA
			17.06.2003 BMA	17.06.2003 FEU



Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Marketing-Ventes
Bahnhofstrasse 9
CH-2540 Grenchen
Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74
e-mail: etamarketing@eta.ch
www.eta.ch

A COMPANY OF THE  **SWATCH GROUP**